

1. Teamtrophy des IRV-Internationalen Rhönradturnverbandes

1. Goldmedaille für ÖRHÖV/TGUS–Elite-Team am 23.5.2021



Rang	Nation	Pkt
Gold 1. Rang	Deutschland	22
Gold 1. Rang	Österreich	22
Bronze 3. Rang	Japan	19
Rang 4	Schweiz	11

Der Erfolg des ÖRHÖV/ TGUS Juniorenteams mit Bronze am 16.5.2021 beflügelte offenbar das TGUS-Eliteteam. Nach 30 Jahren Aufbauarbeit (Hans Pichler, Rhönrad Trainingsbeginn 1990/91 in Salzburg in der Union-Landesturnhalle), holte das TGUS /ÖRHÖV Team die erste Goldmedaille in einem Teambewerb, zusammen mit Deutschland, Bronze für Team Japan und Team Schweiz auf Rang 4.

The success of the ÖRHÖV/TGUS junior team with bronze on May 16, 2021 apparently inspired the TGUS elite team. After 30 years of development work (Hans Pichler, gym wheel training started in 1990/91 in Salzburg in the Union-Landesturnhalle), the TGUS / ÖRHÖV team won the first gold medal in a team competition, together with Germany, bronze for team Japan and Switzerland in 4th place.



Das Goldteam v.l.
Ingrid Vukusic, Malena Kernacs,
Birgit Halwachs, Sarah Breitenbaumer
Bild H.Pichler

Team-Austria mit Sarah Breitenbaumer, Ingrid Vukusic, Birgit Halwachs und Malena Kernacs holte mit der glücklichen Hand und taktischen Meisterleistung der Trainerin Tanja Stöllinger, dieses lang ersehnte Gold. Die Goldmedaille mit Team Deutschland teilen zu dürfen, ist eine besondere Ehre für den kleinsten Sportverband Österreichs, der nur aus 2 Zweigvereinen (TGUS, Salzburg u.URTV Wien) und dem Hauptverein TGUSS, Salzburg besteht.

Team Austria with Sarah Breitenbaumer, Ingrid Vukusic, Birgit Halwachs and Malena Kernacs won this long-awaited gold with the lucky hand and tactical masterpiece of trainer Tanja Stöllinger. To be able to share the gold medal with Team Germany is a special honor for the smallest sports association in Austria, which only consists of 2 branch clubs (TGUS, Salzburg and URTV Vienna) and the main club TGUSS, Salzburg

Der Weg zu Gold ab 2018:

2018 fand die 13. Rhönradturn WM in Magglingen (Schweizer Olympiazentrum über dem Bieler See) statt. Die Pandemie verhinderte die Austagung der 14. WM 2020 in New Jersey /USA. Der IRV (internationale Rhönradturnverband mit Sitz in Bern) beschloss, den Teamweltcup 2021 als IRV Team Trophy für Junioren +

Elite 2021 mit den Ergebnissen der WM 2018 auszurichten. Das Junior-Team Austria (Alter bis 18 Jahre) qualifizierte sich bei der WM 2018 somit für die IRV-Team Trophy 2021.

The path to gold and bronze in 2021:

In 2018, the 13th World Championships Wheelgymnastics took place in Magglingen (Swiss Olympic Center above Lake Biel). The pandemic prevented the 14th World Cup 2020 from taking place in New Jersey / USA. The IRV (international wheel gymnastics federation based in Bern) decided to organize the 2021 Team World Cup as the IRV Team Trophy for Juniors+Elite 2021 with the results of the 2018 World Championship. The Junior Team Austria (age up to 18 years) qualified for the IRV Team Trophy 2021 at the 2018 results.

Das Elite-Team der TGUS konnte sich bei WM 2018 nicht qualifizieren. Die Nachnominierung durch den IRV erfolgte im Jänner 2021, weil qualifizierte Teams Pandemie bedingt nicht starten konnten (kein Training). Die Team-Leistungen der WM-Teilnehmerinnen 2018 Malena Kernacs (Rang6. WM Finale Gerade, MK-Rang8), Julia Brunbauer (MK Rang9, 0,050 Pkt fehlten zum Finale), Birgit Halwachs (MK-Rang20 u. Larissa Brunner(MK-Rang22) sind nicht vergessen. Sie haben die Basis für die Junioren Quali 2021 gelegt. Birgit Halwachs und Malena Kernacs sind altersbedingt 2021 in die Eliteklasse (>19 J) gewechselt.

The TGUS elite team failed to qualify for the 2018 World Cup. The subsequent nomination by the IRV took place in January 2021 because qualified teams were unable to start due to the pandemic (no training). The team performances of the 2018 World Cup participants Malena Kernacs (6th World Cup final straight, MK rank 8), Julia Brunbauer (MK rank 9, 0.050 points missing from the final), Birgit Halwachs (MK rank 20 and Larissa Brunner (MK rank 22) are not forgotten. They have laid the basis for the junior qualification in 2021. Birgit Halwachs and Malena Kernacs moved to the elite class (>19 years) in 2021 due to their age.

Der neue Medaillenstand : 7 Team-Medaillen für ÖRHÖV/ TGUS - Rhörradteam

- 2006 Silber und Bronze im Allstarteam-Elite durch Cornelia Kanzi in Flensburg und Trappenkamp,
- 2008 2x Silber durch Vincent Klimo Elite-Allstarteam beim Teamweltcup Wolfstein und Ramstein, 2017 Bronze beim 8.Teamweltcup Elite in Salzburg (mit Veronika Brunbauer, Ingrid Vukusic, Alexander Müller und Vincent Klimo)
- 2021 Bronze bei der 1.IRV – World Team Trophy, die erste Team-Bronze-Medaille für ein österr. Juniorteam, mit Julia Kurz (Gaissau), Emelie u. Selina Memeti (Sbg.), Lara Galvan (Elsbethen) am 16.5.2021
- 2021 Gold bei der 1.IRV-World-Team-Trophy für das ÖRHÖV/TGUS-Eliteteam-Austria, die erste Geldmedaille für ein österr. Team nach 30 Jahren, für Ingrid Vukusic, Birgit Halwachs, Malena Kernacs und Sarah Breitenbaumer(alle Sbg.) am 23.5.2021.

Der IRV Elite Team Trophy Wettkampf am 13.5.21

Der Bewerb musste aufgrund der Pandemie via Kontroll - Zoom bzw. und Hochladen der Videos (ca 9,5 GByte) an den IRV umgesetzt werden. Die Auswertung erfolgte durch eine internationale Jury von Karis aus Deutschland, Japan, Niederlande, Israel, Schweiz und Österreich. Viel Vorbereitungszeit geprägt durch wenig Erfahrung bezüglich Geräteinsatz, Kameras, Software, Rechnerleistung war notwendig, damit die Übermittlung mit entsprechender Qualität der Videos möglich wurde.

The IRV – elite competition on May 13th, 2021

Due to the pandemic, the competition had to be implemented via control zoom and / or uploading the videos (approx. 9.5 GByte) to the IRV. The evaluation was carried out by an international jury made up of Karis from Germany, Japan, the Netherlands, Israel, Switzerland and Austria. A lot of preparation time, characterized by little experience with the use of equipment, cameras, software, computer power, was necessary so that the transmission of the videos was possible with the appropriate quality.



Diese 4 Juniorinnen schafften bei der WM 2018 die Quali für die IRV Trophy 2021 : These 4 juniors made it to the 2018 World Cup for the IRV Trophy 2021: from left : Julia Brunbauer, Malena Kernacs, Larissa Brunner, Birgit Halwachs

Der internat. IRV-Team-Trophy Bewerb wurde in 6 Runden a 4 Teilnehmer ausgetragen. Die Teams legten ihre Runden-StarterInnen (Da u.Hr sind möglich) vorher fest, ebenso die Disziplin (Geradeturnen+Musik, Spirale, Sprung). Erforderlich war 2x Musikgerade, 2x Spirale, 1x Sprung, eine Wahldisziplin, also 6 Runden. Bei Festsetzung d. Jokers verdoppelt sich die erreichte Punktezahl.

The international IRV Team Trophy competition was held in 6 rounds of 4 participants, the teams determined their round starters (women and men are possible) in advance, as well as the discipline (straight gymnastics with music, spiral, jump) . 2 x music straight, 2 x spiral, 1 x jump, an elective discipline, i.e. 6 rounds, were required. If a joker is determined in a round, the number of points obtained is doubled.

Participant	Discipline	Score	Points	TOTAL
Birgit Halwachs	Straight-Line	9,50	3	3
Yuki Matsuura	Spiral	7,75	2	2
Lilia Lessel	Spiral	11,25	4	4
Natalie Roth	Vault	6,20	1	1

1.Runde	Pkt.	Wert.	Disziplin	Name
Japan	2 Pkt	7,75	Spirale	Yuri Matsuura
Deutschland	4 Pkt	11,25	Spirale	Lilia Lessel
Österreich	3 Pkt	9,50	Musikgerade	Birgit Halwachs
Schweiz	1 Pkt	6,20	Sprung	Natalie Roth

Participant	Discipline	Score	Points	TOTAL
Ingrid Vukusic	Spiral	10,40	3	6
Aya Horiguchi	Straight-Line	8,35	1	3
Sarah Metz	Spiral	11,15	4	8
Shannon Rüttimann	Spiral	8,40	2	3

2.Runde	Pkt/Ru insges.	Wert.	Disz.	Name	
Deutschland	4 Pkt	8	11,15	Spirale	Sarah Metz
Japan	1 Pkt	3	8,35	Musikgerade	Aya Horiguchi
Österreich	3 Pkt	6	10,40	Spirale	Ingrid Vukusic
Schweiz	2 Pkt	3	8,40	Spirale	Shannon Rüttimann

Participant	Discipline	Score	Points	TOTAL
Sarah Breitenbaumer	Straight-Line	7,20	3	9
Yasuhiko Takahashi	Spiral	10,35	8	11
Isabel Pietro	Straight-Line	7,20	3	11
Leonie Botta	Spiral	6,00	1	4

3.Runde	Pkt/Ru insges.	Wert	Disz.	Name	
Deutschland	3 Pkt	11	9,20	Musikgerade	Isabel Pietro
Japan	8 Pkt	11	10,35	Spirale Joker	Yasuhiko Takahashi
Österreich	3 Pkt	9	9,20	Musikgerade	Sarah Breitenbaumer
Schweiz	1 Pkt	4	6,00	Spirale	Leonie Botta

Participant	Discipline	Score	Points	TOTAL
Malena Kernacs	Vault	7,75	1	10
Yasuhiko Takahashi	Straight-Line	10,60	4	15
Birte Zeifel	Spiral	10,20	3	14
Leonie Botta	Straight-Line	9,55	4	8

4.Runde	Pkt/Ru insges.	Wert	Disz.	Name	
Deutschland	3 Pkt	14	10,20	Spirale	Birte Zeifel
Japan	4 Pkt	15	10,60	Musikgerade	Yasuhiko Takahashi
Österreich	1 Pkt	10	7,75	Sprung	Malena Kernacs
Schweiz	4 Pkt	8	9,55	Musikger.Joker	Leonie Botta

Participant	Discipline	Score	Points	TOTAL
Birgit Halwachs	Spiral	10	1	16
Hiroki Yasutaka	Vault	7,85	1	16
Kira Homeyer	Straight-Line	10,30	6	20
Chiara Lenzo	Spiral	8,40	2	10

5.Runde	Pkt/Ru insges.	Wert	Disz.	Name	
Deutschland	6 Pkt	20	10,30	Musikger.Joker	Kira Homeyer
Japan	1 Pkt	16	7,85	Sprung	Hiroki Yasutaka
Österreich	4 Pkt	14	10,40	Spirale	Birgit Halwachs
Schweiz	2 Pkt	10	8,40	Spirale	Chiara Lenzo

Participant	Discipline	Score	Points	TOTAL
Malena Kernacs	Spiral	10,05	8	22
Aya Horiguchi	Spiral	9,80	3	19
Luca Christ	Vault	9,00	2	22
Chiara Lenzo	Straight-Line	8,30	1	11

6.Runde	Pkt/Ru insges.	Wert	Disz.	Name	
Deutschland	2 Pkt	22	9,00	Sprung	Luca Christ
Japan	3 Pkt	19	9,80	Spirale	Aya Horiguchi
Österreich	8 Pkt	22	10,05	Spirale Joker	Malena Kernacs
Schweiz	1 Pkt	11	8,30	Musikgerade	Chiara Lenzo

Team Austria wählte: Sprung Malena Kernacs, 2x Musikgerade Birgit Halwachs, Sarah Breitenbaumer, 3x Spirale Ingrid Vukusic, Birgit Halwachs, Malena Kernacs, Malena als Joker in der letzten Runde.

Team Austria chose the jump for Malena Kernacs, 2 x music straight for Birgit Halwachs and Sarah Breitenbaumer and 3 x spirals for Ingrid Vukusic, Birgit Halwachs and Malena Kernacs, with Malena as the joker in the last round.



Leo, Joker

Wettkampfübertragung am 13.5.21 per Zoom und Video aus dem Sportzentrum Mitte, die Küren wurden hochgeladen und von der Internat. Jury des IRV bewertet.

The competition was broadcast on May 13th, 21st via zoom and video from the sports center in the middle, the freestyle was uploaded and transferred from the boarding school. Jury of the IRV rated.



mit ohne Maske v.l. : Ingrid Vukusic, Malenma Kernacs, Birgit Halwachs, Sarah Breitenbaumer, the worker Clemens, Mike



Tanja Stöllinger Trainerin

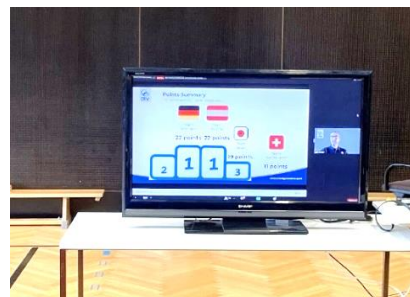
Die Siegerehrung Elite am 23.5.2021

(alle Bilder H.Pichler)

The award ceremony of the elite on May 23, 2021

Österreichs Karis Alexander Müller (Wien) Adriana Spalt (Salzburg) und Marina Porenta (Innsbruck). Der Wettkampf fand am 13.5.2021 im Sportzentrum Mitte in Salzburg ab 11:00 Uhr statt.

Austria judges were represented by Alexander Müller (Vienna) Adriana Spalt (Salzburg) and Marina Porenta (Innsbruck). The competition for Team Austria took place on May 13th, 2021 in the Sport-Zentrum-Mitte Salzburg from 11:00 a.m..





Gut abzuschneiden war das Ziel des österr. Teams, eine Medaille wie beim Teamweltcup 2017 in Salzburg war ein Traum, das 1.Gold nach 30 Jahren war eine große Überraschung für alle.

To do well was the goal of the Austrian teams, a medal like at the Team World Cup 2017 in Salzburg was a dream, the first gold after 30 years was a big one Surprise for everyone.

Die Pandemie und andere Gründe haben auch bei uns eine Neuzusammenstellung der Teams mit dem Wechsel in die Elite (Malena Kernacs und Birgit Halwachs) mit der erfahrenen Ingrid Vukusic und ihrer tollen Spirale und Sarah Breitenbaumer, die völlig unerwartet 3 Punkte in der 3.Runde holte, erfordert.

The pandemic and other reasons also have a new composition of the teams with the change to the elite (Malena Kernacs and Birgit Halwachs) with the experienced Ingrid Vukusic and her great spiral performance and Sarah Breitenbaumer, who completely unexpectedly got 3 points in the 3rd round , requires.

Die einfache Siegerehrung am Sonntag in der Halle, ein Fernseher, ein paar Matten, das Trainerteam um Tanja Stöllinger+Sohn Leo als Joker, Alexander Innerlohinger, Hans Pichler. Sarah und Ingrid verfolgten die Siegerehrung während ihres Urlaubes in Kroatien bzw. Lignano.

The simple award ceremony on Sunday in the hall, a television, a few mats, the coaching team around Tanja Stöllinger + son Leo as joker, Alexander Innerlohinger, Hans Pichler. Sarah and Ingrid watched the award ceremony during their vacation in Croatia and Lignano.

Aufgrund der Corona Pandemie wurde zum Jahresbeginn 2021 auch das Eliteteam der TGUS vom IRV für die Wettkampf als Ersatz nominiert, somit standen 4 Elite Rhönradturnerinnen am Donnerstag, den 13.5. im Wettkampf gegen die Elite aus Deutschland, Japan und der Schweiz.

Due to the corona pandemic, at the beginning of 2021 the elite team of the TGUS was nominated by the IRV as a replacement for the competition, so there were 4 elite gymnastics on Thursday, May 13th. in competition against the elite from Germany, Japan and Switzerland.

Anbei das Gesamtteam der TGUS Junioren + Elite das immer zusammen trainiert hat

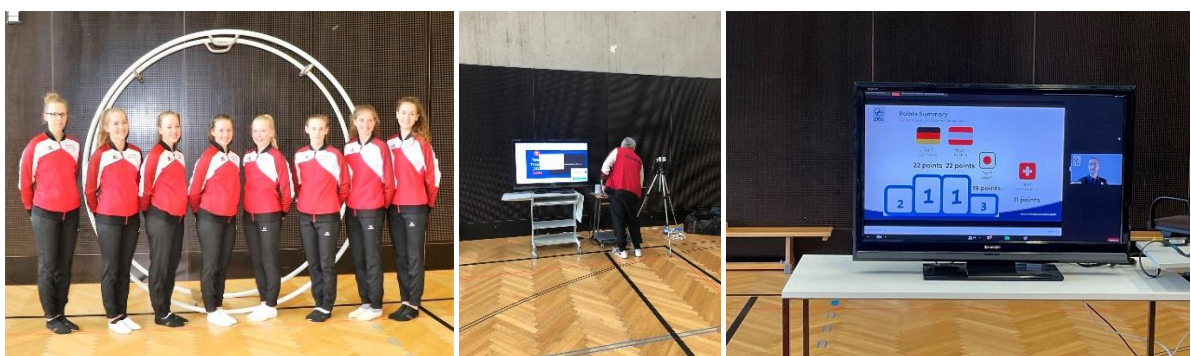


Bild H.Pichler/TGUS

v.l. Ingrid Vukusic (Elite) , Malena Kernacs (E), Selina Memeti (Junior), Emelie Memeti (J), Julia Kurz (J), Birgit Halwachs (E), Lara Galvan (J), Sarah Breitenbaumer

Youtube Competition Streaming Elite ist abrufbar unter :

Youtube link Juniors: <https://wheelgymnastics.sport/event/2021-team-trophy/>

Youtube link Erwachsene : <https://www.youtube.com/watch?v=LhXdOEqSgfw>

Die Medaillen wurden nach Erhalt am 7.6.2021 von Sportdirektorin Mag. Andrea Zarfl und Bernd Frey Geschäftsführer des Sportunion Landesverbandes in den Räumen der Stieglbrauerei feierlich übergeben (eigener Bericht). Die Übertragung des Elitebewerbes erfolgte am Sonntag, den 23.5. über einen Youtube Stream zwischen 18:00 und 20:00 Uhr, die Siegerehrung im Anschluss ab 20:00 Uhr über Zoom, eine Woche nach der Wettkampfauswertung durch den IRV.

After receiving the medals, they were ceremoniously handed over on June 7th, 2021 by sports director Mag. Andrea Zarfl and Bernd Frey, managing director of the Sportunion regional association in the Stieglbrauerei premises (own report). The elite competition was broadcast on Sunday, May 23rd. via a YouTube stream between 6:00 p.m. and 8:00 p.m., the award ceremony afterwards from 8:00 p.m. via Zoom, one week after the competition evaluation by the IRV.



Mein Dank und der Dank unserer gesamten kleinen österr. Rhönradfamilie für die Durchführung der 1. IRV-Team-Trophy gilt dem Präsidenten Henning Henningsen, dem Präsidium des IRV intern. Rhönradturnverbandes und allen Mitarbeitern des IRV bei dieser Veranstaltung, dem Filmteam mit den besonderen Aufgaben für die Wettkampfdurchführung und allen beteiligten Kampfrichtern und speziell auch unseren Karis in Österreich alle voran Alexander Müller, Adriana Spalt und Marina Porenta für die schwierige Umsetzung in diesen besonderen Zeiten.

My thanks and the thanks of our entire little Austrian gymnastics family for the implementation of the 1st IRV-Team-Trophy goes to the President Henning Henningsen, the presidium of the IRV internal. Gymnastics Association and all employees of the IRV at this event, the film team with the special tasks for the implementation of the competition and all the judges involved and especially our Karis in Austria, first and foremost Alexander Müller, Adriana Spalt and Marina Porenta for the difficult implementation in these special times.

An alle Teams und deren Trainer und vor allem auch an unsere Tanja Stöllinger möchte ich meinen und unseren besonderen Dank und die besten Wünsche für erreichten Erfolge und die Teilnahmen deshalb weiterleiten, weil alle gespürt haben, dass dieser Wettkampf möglicherweise ein Pfeiler für den Fortbestand des Rhönradturnens in der Zukunft in verschiedenen Ländern war.

I would like to pass on my and our special thanks and best wishes for participating to all teams and their trainers, and above all to our Tanja Stöllinger, because everyone felt that this competition might be a pillar for the continued existence of wheel gymnastics in the future was in different countries.

Vielen Dank und die besten Wünsche an alle. Wir hoffen, dass der internationale sportliche Austausch bald wieder möglich sein wird.

Thank you and best wishes to everyone. We hope that the international sporting exchange will soon be possible again.

Schöne Grüße, Best regards

Hans Pichler

Präsident des ÖRHÖV, österr. Rhönradverbandes

President of the ÖRHÖV, Austrian gymnastics association

Präsident der TGUS, Turn-Gym-Union-Salzburg

+43 (0)664-5360267

pichler.john@gmail.com

Fotoverwendung genehmigt von Bart Treuen und Hans Pichler Bart Treuen ist als Fotograf bei den Bildern anzugeben, alle anderen Bilder sind von mir